

תיקונים (להדפסה הראשונה, אוגוסט 2022):

- עמוד 34 : טבלה, ערך tener, אקוסיטיבוס רבים, במקום tenerī קראו tenerōs (כך גם בעמוד 256)
- עמוד 66 : משפט 11, במקום pueros קראו pueri
- עמוד 69 : ערך tribus, קראו (f.) במקום (m.)
- עמוד 81 : משפט 9, במקום iniquitates קראו iniquitates
- עמוד 87 : משפט 5, במקום somnum קראו somnus.
- עמוד 96 : משפט 7, לקוח ממטמורפוזות, XIII, טור 70; משפט 8, מטמורפוזות, XIV, טורים 729–730.
- עמוד 172 : משפט 19, במקום multibus קראו multis. כך גם בהערה למשפט זה.
- עמוד 210 : במקום accerimē קראו acerrimē
- עמוד 211 : משפט 10, במקום proxima קראו proximus
- עמוד 221 : הערה 12, במקום aeque ac te ipse קראו aeque ac tu ipse
- עמוד 243 : הערה 13, במקום terris קראו terras.
- עמוד 299 : ערך bellum במקום (m.) קראו (n.)
- עמוד 315 : ערך finis וכן finēs : יש להוסיף (m.); שם העצם מצוי גם כנקבה וגם כזכר (אך על פי רוב כזכר).
- עמוד 334 : ערך pariēs במקום (f.) קראו (m.)
- עמוד 353 : ערך ubi במקום 'איפוא' קראו 'איפה'.

תיקונים (להדפסה השנייה, מרס 2023)

- עמוד 81 : משפט 9, במקום iniquitates קראו iniquitates
- עמוד 96 : משפט 7, לקוח ממטמורפוזות, XIII, טור 70; משפט 8, מטמורפוזות, XIV, טורים 729–730.
- עמוד 315 : ערך finis וכן finēs : יש להוסיף (m.); שם העצם מצוי גם כנקבה וגם כזכר (אך על פי רוב כזכר).

הדפסה שלישית (אוגוסט/ספטמבר 2023)

בהדפסה זו הוטמעו כל התיקונים משתי ההדפסות הקודמות. כן הובאו התוספות/התיקונים הבאים:

- עמוד 81, תרגיל 1 : quis liber? שונה ל- qui liber? אף שאין זו שגיאה להשתמש בצורה quis ככינוי שאלה המתפקד כלוואי (וראו ערך מילה זו בכל מילון לטיני), ייטב להשתמש בשלב זה של הלימוד בצורה qui, כשם שמוסבר בספר.
 - נוספו הערכים הבאים למילון שבסוף הספר : difficultās, difficultātis (f.) (קושי); tum (adv.) (אז); vel (adv.) (או).
 - תנועת הגזע בשמות עצם ותואר מהנטייה השנייה סומנה כ-o ארוכה (ō), אך עליה להיות קצרה (ללא מאקרון), ובהדפסה הנוכחית היא מופיעה כך. מן הבחינה המעשית אין לדבר חשיבות, היות שסיומות היחסות נוספות לבסיס השם מבלי להתחשב באמת בתנועת הגזע. (למשל mūrus, גזע : mūro-, אך למעשה אנו משננים את סיומות היחסות ומוסיפים אותן לבסיס -mūr.)
- סימנתי כארוכה מלכתחילה מטעמים פדגוגיים : כך קל יותר לזכור את ה-o הארוכה המופיעה ביחסות דטיבוס ואבלטיבוס יחיד, וכן בגנטיבוס רבים. בהדפסה זו חזרתי בי מכך וציינתי את אורך התנועה כהווייתו.